

**Commentaire** : Il y a, au point culminant de l'Elegie du Concerto pour Orchestre de Bartok, un motif aigu, en *quintolets*, joué fortissimo par les violons I et II. J'ai entrepris d'intégrer ce motif à ma propre composition, reprenant ses composantes pour créer les éléments structurels qui allaient organiser certains passages clés. Le traitement subi (par exemple: l'emploi des quarts de tons à la place des demi-tons, ou alors, à tel endroit, la triple augmentation rythmique) a pour effet d'éloigner le motif de son sens premier, à le détourner en quelque sorte, pour l'amener, à travers le lien ainsi tissé, à exprimer quelque chose de très différent mais néanmoins relié - de manière intime et presque cachée - à son modèle.  
(*William Blank*)

**Commentary** : At the climactic moment of the Elegia in Bartok's 'Concerto for Orchestra', there appears a treble motive in *quintuplets*, played in unison, fortissimo, by the first and second violins. I decided to integrate it in my own composition, adapting its structural elements in a way that would organise certain key passages. The effect produced by undergoing certain permutations (the employment of quarter tones in the place of semitones, or, in one instance, a triple rhythmic augmentation, for example) tends to distance the motive from its primary sense, in a way, using the link thus created, to divert it towards the expression of something quite different, but none-the-less connected- in an intimate and almost hidden manner- to its original source. (*William Blank*)